ترجمة تحفة السفره للشيخ الأكبر

(٩٥)

فهرست تحفة المفره

صحيفه

٣ باب اول توبه بیانندەدر
٥ بو فصل مریدانك توبەسی بیانندەدر
٥ باب ثانی مریدانك اعتقادی بیانندەدر
٦ بو فصل اخلاص بیانندەدر
٧ باب رابع محبت بیانندەدر
١٠ باب خامس شوق بیانندەدر
١١ باب سادس عشق بیانندەدر
١٣ باب سابع ریاضات بیانندەدر
١٤ بو فصل تذكیهٔ نفس بیانندەدر
١٥ بو فصل تجلیهٔ روح بیانندەدر
١٨ بو فصل نفسك عصیان و اتباع شیطان ایله اشتغالی بیانندەدر
[illegible]٨ [illegible]ب ثامن حلوت و شرائطی و ارابی بیان ایدر
١٩ بو فصل ذكر بیانندەدر
٢٠ باب تاسع مریدانه لازم اولان صفاتی بیان ایدر
٢٣ بو فصل واقعات بیانندەدر
٢٥ بو فصل مشاهده بیانندەدر
٢٧ بو فصل مكاشفات بیانندەدر
٢٩ بو فصل تجلیٔ بیانندەدر
٣٢ بو فصل وصول بیانندەدر
٣٤ باب عشر معرفت وحال ومقام بونلرك تفسیرلری بیانندەدر

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud
Yeni Kayıt No 3013
Eski Kayıt No

ترجمهٔ کتاب تحفة السفره الی حضرت
البرره للشیخ الاکبر محیی الدین
العربی قدس سره

هرحق مترجمنه عائد اولوب اشبو مهر ایله ممهور اولمیان نسخه‌لره
ساخته نظریله باقیلور

معارف نظارت جلیله‌سنک   فی ۲ ربیع اول   ۱۳۰۳
وفی ۲۶ کانون اول   ۱۳۰۱ تاریخلو و ۹۱۷ نومرولو
رخصتنامه موجبنجه تکیه‌جی خانده عزت بکک مطبعه سنده
طبع اولنمشدر

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi
T.C.

ترجمهٔ كتاب تحفة السفره الى حضرت البرره للشيخ الاكبر محى الدين العربى قدس سره

عالى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمدلله الذى جعل العلم مفتاح الجنة وجعل اسنانه اتباع السنه وخص بعض اولى العلم بمزيد المنة فسيرفى برالاقتراب وبحر الايناس والصلاة والسلام على رسوله محمد خير الناس وعلى اله وصحبه المطهرين عن كل الارجاس وبعد معلوم اوله كه اشبو تحفة السفره الى حضرت البرره اسميله مسما اولان رسالهمز اون درت ابواب وفصول اوزرينه مرتب اولمغين كلام حشو فضولدن جناب حقه ملتجى اولديغم حالده بيان ابواب فصوله مباشرت قلندى

(باب اول توبه بيانندهدر)

سالكان راه حقيقت اولانلره برنجى مدخل باب توبه اولديغندن شيخ رضى الله عنه توبهنك بيانه بالشروع بيوررلركه توبهنك وجوبى حقنده قرأن كريمده (توبوا الى الله جميعا ايها المؤمنون لعلكم تفلحون) آيت كريمهسى و (ياايها الناس توبوا الى بارئكم قبل ان تموتوا) حديث شريفى وارد اولمشدر معلوم اوله كه توبهنك لغتده معناسى رجوع وانابه ايتمكدر وتوبه ايكى قسم اوزرينهدر برقسمى توبهٔ عوام وديكرى توبهٔ خواصدر وتوبهٔ عوام دخى اوچ مرتبه اوزرينهدر برنجيسى عوام مؤمنيك توبهسيدركه سهو وغفلت ونسيان سببيله كندوسندن صدور ايدن كناه صغايردن توبه ايتمكدرنتكم قرأن كريمده (انما التوبة على الله للذين يعملون السوء بجهالة ثم يتوبون من قريب) آيت كريمهسى بوتوبهيه اشارت اولنمشدر وبوتوبه عوام مؤمنيك وارواحدن صنف ثالثدن بولنان فاسقينك توبهسى مقاميدر ايكنجيسى عوام فاسقينك توبهسيدركه بوتوبه التى معنايه اطلاق اولنور برنجيسى يچمش كناهلره توبه وندامت ايتمكدر ايكنجيسى فى الحال كناهى ترك واستقبالده دخى ارتكاب عصيان ايتميهجكنى عزيمت ايتمكدر اوچنجيسى ظلماً ديكرلردن النمش اولان اموال وحقوق وار ايسه صاحبلرينه رد واعاده ايتمكدر دردنجيسى يچمش فرايضلرى اعاده ايتمكدر بشنجيسى حلاوت معصيتله تربيه

کرده سی اولان نفس طاعت وعبودیت حقده اذابه ایتمکدر
التنجیسی مرتکب اولدیغی کناهلردن طولایی حضور ملك جبارده
وقت سحرده مغفرت طلبی ایچون بکا ایتمکدر اوچنجیسی کافرینك
شرف ایمان واسلام ایله مشرف اولدقلری وقتده اولان توبه
لریدر زیرا عبدك حق کندی نفسنی عبودیتله ومولاسنی معبودیتله
بلمکدر وهرکسه کی نفسنی عبودیتله بلدی ربسنی معبودیتله بلمش
اولور وهرکسه که جناب حقه عبودیتدن غافل وامور دنیاسیله
مشتغل اولور ایسه اول کمسنه ایچون عرفان محمدی حاصل اولماز
وشیطانی رحمانیدن تمییز اولهمز اما توبه نك قسم ثانیسی دخی
ایکی مرتبه ده در مرتبهٔ اولا توبهٔ خاص الخاصدر که قلبلرینی
ذکر اللهك غیریده اشتغال ایتمکدن توبه ایدنلردر وبو مقام خواص
انبیانك وارواحدن صف اولدن اولان اولیا اللهك توبه لری
مقامیدر وبو مقامه اشارة افندمز صلی الله تعالی علیه وسلم
(انه لیغان علی قلبی حتی استغفر الله فی الیوم واللیلة سبعین مرة)
بیورمشلردر یعنی بعض کره قلبمه غم وغبار کلمکده اولدیغندن لیل
ونهارده جناب حقه یتمش کره استغفار ایده رم دیمکدر مرتبهٔ ثانی
توبهٔ خواصدرکی امور دنیایه متدائر اولان اخطار وافکار
وساوسدن تائب ومستغفر اولمقدر وبو مقام عوام اولیانك
وارواحدن صف ثانیده اولان خواص مؤمنینك توبه سی مقامیدر

(بو فصل مریدانك توبه سی بیانده در)

توبه هر بر مقامك اصلی وهر بر مفتاحك قوسی وهر بر حالك
مفتاحیدر وبو توبه هر بر مقاماتك اولیدر وتوبه بنایه نسبتله
ارضی مثابه سنده درکه ارضی اولمیانك بناسی اوله میه جغی
مثللو توبه سی اولمیانك دخی حال ومقامی اولماز وتوبهٔ مریدان
دخی ایکی قسم اوزرینه در برنجیسی جناب حقك تائبلر اوزرینه
قدرت شامله سی درکار اولدیغندن طولایی حقدن خوفاً تائب
اولانلردر ایکنجیسی استحیادرکه جناب حق سندن سکا یقین
اولدیغندن طولایی حقدن حیا ایده رك تائب اولانلردر وبعضیلر
توبه نك معناسنی ماسوی اللهدن حقه رجوع ایتمکله تعریف ایتمشلردر

(باب ثانی مریدانك اعتقادی بیانده در)

وبو اعتقاد دخی عوام وخواص اعتباریله ایکی قسم اوزرینه در
برنجیسی عوامدن اولانلرك اعتقادلریدر که بر مذهب معیننك
اعتقادیله معتقد واقوالیله عامل ومنهیاتنی ترك ایدوب بشقه
بر مذهب اهلینك قولنه اعتماد والتفات ایتمامکدر وخواص
اعتقادیله معتقد اولان کمسه دخی کافهٔ ائمه نك اقوال اعتقادیه لرینه
عزیمتله عامل اولوب رخصتله عملی ترك ایتمکدر انکیچون منصور
حلاجدن اعتقاد حقنده سؤال اولندقده جوابنده بن بر مذهب
معین اختیار ایتمیوب بلکه هر بر مذهبده احکم واقوی اولان

اقوال ایله عامل اولدم بیوردیلر پس مریده لازمدرکه رفضی وجبر وتشبیه وتحدید وتجسم مثللو اعتقادات فاسده‌دن بری اوله‌رق یالکز اهل سنت اعتقادی اوزرینه عامل اولوب کندی مذهبندن بشقه اولانلرك دخی اعمال واعتقادنه دخل وتعرض ایتمامکدر .

(بو فصل اخلاص بیاننده در)

اخلاص حقنده (وما امروا الا لیعبدوا الله مخلصین) آیت کریمه‌سی وارد اولدیغی کبی افندمز صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرندن روایت اولنمشدرکه یوم قیامتده اخلاص ایله شرك برابر ایله کلوب حضور الهیده جمع اولورلر پس جناب حق اخلاصه امر ایدرکه ای اخلاص سن اهلین ایله برابر جنة وشرکه دخی اهلك ایله برابر ناره داخل اولك بیوررلر واخلاص برعمل قلبیدرکه اکه جناب حقدن غیری برکسه مطلع اولماز واخلاص عبدك جناب حقه اولان عبودیتنده اصلا غیریلری شریك ایتمامسیدر نتکم آیت کریمه‌ده (ولا یشرك بعبادة ربه احدا) آیت کریمه‌سی بومعنایه اشارة وارد اولمشدر وبعضیلر دیدیلرکه اخلاص جناب حقه اولان اعمالك هر بر شائبهٔ ریادن صافی اولمسیدر وعبد الرحمن ابن سلمدن روایت اولندیکه مومی الیه عبد الرحمن علی ابن سعیددن

اخلاصك معناسنی سؤال وعلی ابن سعید ابراهیم شقیقدن وابراهیم دخی محمد بن جعفر صادقدن ومحمد جعفر صادقدخی احمد ابن بشاردن وبودخی یعقوب شرطیدن ویعقوب شرطی دخی احمد ابن علی الجمیددن واحمد دخی عبدالواحد بن زیددن وعبدالواحد دخی حذیفه‌دن وحذیفه دخی صلی الله تعالی علیه والسلم افندمز حضرتلرندن وافندمز دخی جبرائیلدن وجبریل دخی جناب حقدن اخلاصك معناسنی سوال ایتدکده جناب الله جوابنده (هو سر من اسراری اودعته قلب من احببته من عبادی) بیورمشلردرکه معناسی اخلاص بنم اسرارمدن برسردر عبادمدن سودیکم قوللرمك قلبلرینه ودیعه وامانت ایلدم دیمکدر وبعضیلری دیدیلرکه اخلاص ریانك ضدیدر پس برکسه ریاسز برعمل ایشلرسه اخلاص اولمش اولور والحاصل اخلاص برعملدرکه آنده جناب حقك غیریدن نظرك منقطع اولمسندن عبارت اولمش اولور

باب رابع محبت بیاننده‌در

محبت حقنده (یحبهم ویحبونه) وکذلك (ان کنتم تحبون الله) آیت کریمه‌لری وارد اولدیغی کبی فخر رسالت افندمز حضرتلری دخی بیورمشدرکه جناب الله جبریله امر ایدوب بیوررلرکه یاجبریل بن فلان کسه‌یی سودم سنده سوه‌سین پس

جبرایل دخی اولکمسه‌یه محبت برله اهل سمایه ندا ایدرلرکه جناب الله فلان قولنی سومشدر سز دخی اول قولی سوه‌سیکزدر پس اهل سما دخی اول قوله محبت ایدرلر معلوم اوله که محبتك معناسی محب اولان ذات کلیتله وجودینی ومالملکنی محبوبنه فدا وهبه ایدوب کندوسنده برأثر قالمامقلقدر بعضیلر دیدیلرکه محبتك معناسی حقدن ماسوا ایچون سنده برشیٔ قالمیه‌رق محبت کلیه‌سنی جناب حقه حصر ایتمکدر وحقیقت محبت ایسه انجق قلبك کدورات نفسانیه‌دن خلاصندن صکره حاصل اولور محبت الله قلبنده تقرر ایتدکده غیره یعنی ماسوایه اولان محبت محووذائل اولور زیرا محبت برصفت محرق درکه کندی جنسندن ماعداسنی احراق ایدر مصرع (قدلسفت حیة الهوی کبدی) جنید بغدادی بیوردیلرکه محبت محبك کند وصفاتنك زوالیله آنك مقابلنده محبوبك صفاتی محبك قلبنه داخل اولمقدر بعضیلر دیدیلرکه علامت محبت شهوت دنیا واخرتك منقطع اولمسیدر شعر کانت لقلبی اهواءٔ مفرقة فاستجمعت اذارائك النفس هوی فصار یحسدنی من کنت احسده وصرت مولی الوری مذصرت مولای ترکت للناس دنیاهم ودینهم شغلا بحبك یادینی ودنیای معناسی قلبمده محبت متفرقه‌لر وار ایدی واقتا که نفس سنك محبتنی کوردکده کافهٔ محبت متفرقه سنك محبتکه جمع اولدیلر پس بنم حسد ایتدیکم کمسه‌لر بکا حسد ایتمکده اولدیلر وسنك محبتك

بنده ثابت اوله لیدنبرو کافهٔ مخلوقاتك محبوبی ومولاسی اولدم ای بنم دین دنیاده محبوبم اولان سنك محبتك ایله مشغول اوله لیدنبرو ناسك دین دنیاسنی ناسه ترك ایتدم

(انشدت رابعة رحمها الله شعر)

ولقد جعلتك فی الفؤاد محدثی وابحث جسمی من اراد جلوسی
فالجسم منی للجلیس مؤنس وجبت قلبی فی الفوائد انیس

تحقیق سنك محبتك کوکلمده کندیمه موانس ایتدم وجسمی دخی بنمله انسیت مراد ایدن احبابه مباح ایتدم پس بنم جسمم جلیسمله موانس اولدی سنك محبتك کوکلمده بنم انسم اولمشدر یعنی جسمانی احبابمله وروحانی جناب حقله موانس اولدم دیمك اولور یحیی بن معاذ رضی الله عنه بیوردیلرکه محبك صبری ذاهدینك صبرندن اشد واقوادر پس اوکمسه‌یه تعجب ایدرمکی محرماتدن اجتنابی اولمدیغی حالده نصل محبت الهیه دعواسنده بولنور سلف صالحیندن روایت اولندی کی برکمسنه محرمات شرعیه‌دن اجتنابی اولمدیغی حالده دعوای محبتده بولنور ایسه اول کمسه کذابدر دیدیلر وکذلك مالملکنی انفاق ایتمکسزین جنات عالیاته دخول ادعاسنده بولنمق دخی صفت کذابندندر

رابعة عدويه بيورلمشدر

تعصى الاله وانت تظهر حبه   هذا لعمرى فى القياس بديع
لوكان حبك صادقا لاطعته   ان المحب لمن يحب مطيع

معناسى اى سالك سن هم الله محبت اظهار ايدرسك يعنى اللهى سورم درسك وهم اللهه عاصى اولوسك حياتمه قسم ايدەرمكه ميزان عقلده سنك بو حركاتك يعنى اللهى هم سومك هم عاصى اولملغك تعجب اولنور حالاتدندر اكر سنك اللهه اولان محبتك محبت صادقه اوليدى البته اطاعت ايدردك زيرا هر محب محبوبنه منقاد ومطيعدر ديمك اولور وبعضيلر ديديلركه محبتك علامات ظاهره سى محبوبك رضاسنى تحصيل ومحبتك باطنى اولدركه ماسوايه اولان علاقلرى منقطع اولديغى حالده قلبنى محبوبه اعطا ايتمكدر

(بشنجى باب شوق بياننده در)

شوق محبتك نتيجه سيدر زيرا شوق محبت استقرارندنصكره ظهور ايدر بعض جماعتك شوقى انكار ايتدكلرى شوقده نظر غائبه اولديغندن ايچوندر پس حبيب حبيبنى نوقت غائب ايدركه نهايت انده اشتياق حاصل اوله

(شعر)

هواك هو الم يالف القلب غيره   فقر سر قلبى يا حبيبى له حضر
احبك ملأ القلب حيا وميتا   فلى عيشة حلو ولى ميتة حلو

معناسى اى محبوب سنك محبتك بر محبتدركه قلب انسانى سنك محبتندن غيرى يه رغبت ايتمز پس بنم قلبمك سرنده سنك محبتك طولمش اولديغندن حياتمده ومماتمده سنك محبتك ايله متلذذ اولورم ديمكدر ومحمود انطاكى ديديكى غائب اولان محبوبنه ومحبوبنى بولديغى زماندنبرو فرقت سببيله غائب ايتديكى شيلره مشتاق اولور ونصراباذى ديديكى خلق ايچون مقام شوق واردر مقام اشتياق يوقدر زيرا هركيمكى مقام اشتياقه داخل اولدى اول كمسه اولمنسامده هائم وحيران اولوب كندوسى ايچون اثر وقرار اولماز

(الباب سادس عشق بياننده در)

محبتك نهايتى عشقدر ومحبت صفات عامه دن وعشق صفات خاصه دندر وعشقك محلى سويداى قلبدر محبت بعض كره كسبى اولور عشق ايسه انجق مواهب الهيه دن در وعشق تزايد ايتديكى وقتده خيرتى موجب ومستلزم اولور

(شعر)

قدتحيرت فيك خذ بيدى　　يادليلا من تحير فيكا

اى محبوب سنك عشق محبتنده حيرتده قالدم اى راه عشق ومحبتده حيرتده قلان عاشقلرنى صوب مطلوبه دليل وموصل اولان محبوب بنم دخى المدن طوتوب مطلوبمه نائل ايله ديمكدر وعشقك علامتى عشق يولنده مرادات نفسانيه‌سنى تركه ساعى اولمقدر نته‌كم منصور بيورلمشدر

اقتلونى ياثقاتى ان فى قتلى حياتى وحياتى فى مماتى ومماتى فى حياتى

معناسى اى محب صادقلرم بنى قتل ايتمكه سعى ايلين زيرا بنم حياتم قتلمده يعنى هلاك نفسمده در وبنم حياتم مماتمده ومماتم حياتمده در ديمكدر بعض علما ديديلركه عشقله محبت شهوتدن تولد ايدر وشهوت دخى نفسله قائم برصفتدر پس محبت روحه غالب اولور ايسه بونه عشق درلر واكر شهوت محبته غالب اولور ايسه هوا درلر پس شهوتدن تولد ايدن محبت روحله قائم اولان محبتك غيريدر وجناب حقه محبت اطلاقى دخى روحله قائم اولان محبت معناسنه در وبن درمكى محبت شهوتدن حاصل اولماز زيرا جسم ضعيفده شهوت قليل اولدقجه محبته غايت قوت وشهوته قلت حاصل اولور وانسانده محبته باعث اولان شيلر متنوعدركه محبت روح ومحبت قلب ومحبت نفس ومحبت عقلدر اولكيسى كه محبت روحدر ايكى قسم اوزرينه اولوركه

حب عوام وحب خواصدر وحب عوام امر الهيه‌يه امتثال ايله مفسردر وبو محبت صفاتدن بر حركتله حاصل اولور وبو محبتده عبدك كسبنه مدخل واردر واما محبت خاص مطالعهٔ روحدن حاصل اولان حب ذاتيدر وبو محبت احوالدندر زيرا بو محبت محض موهبه اولوب بوكا كسبه مدخلى يوقدر اما محبت قلب محبت محبوبى كه جميع ماعدا اوزره ترجيح واختيار ايتمكدر اما محبت نفس شهوتدن تولد ايدركه معاذ الله حب دنيانك حب الهى اوزرينه غلبه سيدر وحب دنيايه سبب اولانلر يدى شيدركه (زين للناس حب الشهوات من النساء) آيت كريمه‌سى ايله معدود در واشبو محبت دنيا هر برخطيئه‌نك باشيدر پس بركمسه مجاهده ايله نفس اماره‌سنى قتل ايتمش اولورسه مذكور محبت دنيا كندوسنده مندفع اولور اما محبت عقل برصفتدركه مقتضايات عقليه‌دندر محسن ومنعم وغيريلر كبى اخلاق مستحسنه محبتدر

(يدنجى باب رياضات بياننده در)

رياضات حقنده (ونفس وماسويها) آيت كريمه‌سيله اشارت اولنمشدركه مقامات مطلوبه وصول انجق تذكيهٔ نفس وتصفيهٔ قلب وتجليهٔ روح ايله حاصل اولور وبالذات مقصود اولان تجليهٔ روحدر وتجليهٔ روح انجق تصفيهٔ قلبه وتصفيهٔ قلب انجق تذكيهٔ نفسه متوقف اولمغله انجق تذكيهٔ نفس مقدمهٔ

واجبه‌دن اولمش اولور بعض مشایخ تذکیهٔ نفسك تصفیهٔ قلبله
حاصل اولمسنه ذاهب اولدیلر زیرا تذکیهٔ نفسله مشتغل اولان
کمسه‌یه تماملیه تذکیه وکمال مدت مدیده‌یه متوقفدر وتصفیهٔ
قلبله تذکیهٔ نفس ایسه مدت قلیله‌ده حاصل اولور

(بو فصل تذکیهٔ نفس بیاننده‌در)

نفسك اماره صفاتیله متصف اولدیغی حقنده (ان النفس
لامارة بالسوء) آیت کریمه‌سی (واعدای عدوك)حدیث شریفیله
اشارت اولنمشدر نفس علی السویه وجود انسانك کافهٔ اجزاسنه
متعلق برقوهٔ شهویه‌درکه منشاء صفات ذمیمه ومستعد صفات
حمیده‌در معلوم اوله‌که غضب وشهوت نفس اماره‌نك صفات
ذاتیه‌سندندرکه جمیع اوصاف ذمیمه بو ایکی صفاتدن تولد ایدر
ونفسك تذکیه‌سی اعتدالنده‌در زیرا هوا نفسه غلبه ایدرسه
صدور ناسده شهوت وحرص وامل وریا وحسد تولد ایدر واطوار
نفسدن طور اوله صدر تسمیه اولورکه خلد قلبدر طور ثانی‌یه
قلب تسمیه اولنورکه معدن ایماندر نتکم (کتب فی قلوبهم الایمان)
آیت کریمه‌سی بو مقامی بیان ایدر ومحل نور قلبدر (لهم قلوب
لا یعقلون بها) آیت کریمه‌سی بو مقامه اشارتدر ومحل رؤیتدر
(لا تعمی الابصار) آیت کریمه‌سی بو مقامه اشارتدر وطور
ثالثه شغف تسمیه اولنورکه معدن محبت عشق وخلقه شفقت

محلیدر (قد شغفها حبا) آیت کریمه‌سی بو طوره اشارتدر
دردنجی طوره فؤاد درلرکه معدن مشاهده ومحل رؤیت الهیه
اولمغین (ما کذب الفؤاد ما رای) آیت کریمه‌سی بو طوره
اشارت اولنمشدر طور خامسه حب القلب درلرکه معدن حضرت
الهیه‌در طور سادس سویدای قلبدرکه معدن مکاشفات غیبیه ومحل
علوم لدنیه ومنبع اسرار الهیه‌در طور سابع مهجه‌درکه معدن
ظهور انوار تجلیدر معلوم اوله‌که قلب انسانی مرآت کبی صدا
ویرر نتکم حدیث شریفده (القلوب یصدأ کما یصدأ الحدید)
معناسی حدیدك صداسی کبی قلوبك صداسی واردر دیمکدر
افندمزدن سؤال ایتدیلرکه جلای قلب نیله اولور بیوردیلرکه
جلای قلب ذکر الله وتلاوت قرآن وخلوت ومداومت ذکریله
حاصل اولور پس قلبك صداسی منکشف اولدقده بحسب
الحالات والمقامات روح متجلی اولوب مشاهدهٔ انوار ومکاشفات
غیبیه وتجلیات ربانیه ظاهر اولو

بو فصل تجلیهٔ روح بیاننده‌در

روح حقنده (یسئلونك عن الروح قل الروح من امر ربی)
آیت کریمه‌سی و (الارواح جنود مجندة) حدیث شریفی وارد
اولمشدر روح برجوهر لطیف روحانی اولوب تغذیه‌دن مستغنیدر

وبعضيلر روح صورت آدميله مصور وهركسك روحى كندى
شخص تناسبنده مقدر در ديديلر نتكم (خلق الله آدم على
صورته) حديث شريفى وارد اولمشدركه معناسى جناب
حق آدمك روحنى كندى صورتنده خلق ايتدى ديمكدر
بن درمكى روحك مصوريتى عين انكشاف تاميدر مخلوقيتى
دكلدر هرنقدر مخلوقيتى ايله قائل اولانلر اولدى ايسه‌ده
انكشافى تامى خصوصنه تمثل تعبيرى دها اولادر نتكم (فتمثل
لها بشرا سويا) آيت كريمه‌سى بو خصوصه
اشارتدر وروح عالم امردندر وعالم امر ايچون مقدار كميت
وكيفيت يوقدر زيرا كن امرى واسطه سيله موجود اولمشدر
وعالم خلق ايسه ماده ومدت ايام واسطه‌سيله ظاهر اولمشدركه
(خلق الله سموات والارض فى ستة ايام) آيت كريمه‌سى
بوخصوصى بياندر معلوم اوله‌كه روح ايچون التى احوال
واردر برنجيسى روحك معدوميتى حالتيدركه (هل اتا على
الانسان حين من الدهر لم يكن شيأ مذكورا) آيت كريمه‌سى
روحك بومعدوميتى حالتى بيانه اشارت اولنمشدر ايكنجيسى
روحك عالم ارواحده موجوديتى حالتيدركه (خلق الله تعالى
الارواح قبل الاجسام بالفى سنة) حديث شريفى بوحالتك
بياننده وارد اولمشدر اوچنجيسى ودردنجيسى بدن انسانه
تعلق ونفخى حالتى بيانيدر (ونفخت فيه من روحى) آيت

كريمه‌سى بونه اشارتدر بشنجيسى حالت مفارقتيدر (كل نفس
ذائقة الموت) آيت كريمه‌سى بونه اشارتدر آلتنجيسى حالت
اعاده سيدر (سنعيدها سيرتها الاولى) بوكا اشارتدر امار وحك
معدوميتى حالتنك فائده‌سى روحك كندوسنك حدوثنه
وصانعنك قدمنه معرفتى حاصل اولسون ايچوندر اما عالم
ارواحده روحك موجوديتنك فائده‌سى جناب حقك قادريت
وعالميت وحييت ووجوديت وسمعيت وبصريت ومتكلميت
ومريديت كبى صفات ذاتيهٔ الهيه سنه معرفت حاصل اولسون
ايچوندر اما روحك جسده نفخنك فائده‌سى رازقيت وتوابيت
وغفاريت ورحمانيت وراحميت ومنعميت ومحسنيت ووهابيت
كبى صفات الٰهيه‌يه معرفت حاصل اولسون ايچوندر اماروحك
حالت مفارقتنك فائده‌سى روحك جسده مصاحبتى سببيله
حاصل ايتديكى خباثتك دفع ورفعى ومقام عنديتده مرزوقيتنك
شرفى ايچوندر نتكم (فى مقعد صدق عند مليك مقتدر)
آيت كريمه‌سى ايله بومقامه اشارت اولنمشدر اما روحك
اعاده‌سنك فائده‌سى حديث قدسيده (اعددت لعبادى
الصالحين مالاعين رأت ولا اذن سمعت ولاخطر على قلب
البشر من الاحد) مفاديله موعود اولان تنعمات اخرويه‌نك
حصولى ايچوندر

(بوفصل نفسك عصيان واتباع شيطان ايله اشتغالی بیاننده‌در)

قلب انسانیده بر نقطهٔ سویدا واردر هر قچانکی نفسك عصیانی زیاده اولسه‌ر وحده اولان نقطه‌نك سیاهلغی دخی زیاده‌لشه‌رك نهایت بالكلیه سم سیاه اولور پس جناب حقك لطف قپولری قپانور زیرا روح ایچون بر وجه عالم غیبه و بر وجه عالم شهادته اولمق اوزره روحك ایكی وجهی واردر پس هر بر فیض كه جناب حقدن روحه واصل اولور روح اول فیضی قلبه اعطا ایدر وقلب دخی بوفیضی سائر اعضاره تقسیم ایده‌رك بوفیضه مناسب اعضاردن افعال ظاهر اولور اكر روح بتون بتون قرار یر ایسه فیض مذكورك موردی قپولری قپانور پس بو روحك سوادیتدن انجلاسی انجق ایمان ایله حاصل اولور نتكم امام علی افندمز حضرتلری بیورمشلردركه (ان الایمان یبدالمظلة كالنكتة البیضاء) یعنی ایمان قلبده نقطهٔ بیضا كبی اولان لمظه‌دن بدأ ایدوب ایمان زیاده اولدقجه لمظه دخی مزداد اولور وایمان زیاده لشدكجه لمظهٔ قلبیه بالكلیه متجلی وحجابی زائل اولدقده قلبده مشاهدهٔ روحانیه وغیبیه ظاهر اولور

(سكزنجی باب جلوت وشرائطی وادابی بیان ایدر)

خلوت حقنده (وواعدنا موسی اربعین لیلة) آیت كریمه‌سی

و (من اخلص لله اربعین صباحاً ظهر ینابیع الحكمة من قلبه علی لسانه) حدیث شریفی وارد اولمشدر معلوم اوله كه حقه وصلت انجق خلوت وناسدن انقطاع ایله حاصل اولور و بوخلوت دخی اون شرط اوزرینه مبنیدر برنجیسی قرانلق بر محلده اوتورمق ایكنجیسی دائما ابدستلی بولنمق اوچنجیسی لااله الا الله كلمهٔ توحیدیله ذكره مداوم اولمق دردنجیسی مشاغلدن خاطرینی فارغ طوتمق بشنجیسی صیامه دوام التنجیسی ذكرالله دن ماعدادن سكوت یدنجیسی همت ومعاونت طلبیله شیخنك قلبنه مراقبه ایتمك سكزنجیسی قبض و بسط والم وراحت وسقم وصحت حصولنده جناب حقه اعتراضی ترك ایتمكدر طقوزنجی ماسوااللهدن نظرینی منقطع قلمق اوننجیسی شدائد وابتلا ودرد بلایه صبر ایتمكدر

(بوفصل ذكر بیاننده‌در)

ذكرك وجوبی حقنده یعنی ذكرالله هر بر مؤمنین موحدین اوزرینه واجب اولدیغی حقنده (یاایها الذین امنوا اذكروا الله ذكرا كثیراً) آیت كریمه‌سی و (سیروا سبق المفردون قیل من هم یارسول الله (قال الذین اهتزوا بذكرالله حتی وضع الذكر عنهم اوزارهم) حدیث شریفی بوخصوصده وارد

اولمشدر وهمده ذکرده کلمهٔ توحیدی اختیارده نفی ماسوا واثبات
واجب تعالی واردر پس ذکر الله ایتمك مراد ایدن برسالك اولا
برغسل واستحمام ایدر وجمیع معاصیدن توبه ایدر والبسه سنی
دخی تطهیر ایدوب برخلوتخانه ده مربعاً اوطورر وقبله یه توجه
والرینی دیزلری اوزرینه قور وکوزلرینی یومار وتعظیم ایله
ذکر الله ایتمکه بدأ ایدر وذکر ایدرکن لا اله کلمه سنی کوبکدن
ابتدا ایله (الا الله) کلمه سنی قلبه اثبات ایتمکدر شویله که تأثیری
جمیع اعضایه مؤثر ومستقر اوله واثنای ذکرده خاطره خطور
ایدرسه لا اله ایله نفی والا الله ایله بالاثبات محبت اللهی اثبات ایدر
واولقدر ذکر الله دوام ایدرکه قلبدن خیالات مندفع ومشاهدات
ایله مشغول اولور

(طقوزنجی باب مریدانه لازم اولان صفاتی بیان ایدر)

صفت مریدان حقنده (انما یرید الله لیذهب عنکم الرجس
اهل البیت) آیت کریمه سیله اشارت اولنمشدر ومریدان
ایچون یکرمی مقامدن لازمدر برنجی جسم ضعیف اولمیه جق
درجه ده طعامی تقلیل ایده وذکر الله قوتی نقصان اولمیه ایکنجی
اویقویی از اویور وقرار طبیعیسی اوزره اوله اوچنجی قلب
برلحظه فارغ اولمیه رق ذکر دائمیده اوله دردنجی برخلوتخانه ده

اولوب قضای حاجت ویا ابدست ویا صلوة عید وجمعه کبی
ایجابات اولمدقچه خلوتخانه دن طشره چقمیه بشنجی ماسبقده
بیان اولندیغی وجه اوزره توبه ایده التنجی دنیانك آزندن
وچوغندن واز کچوب زهد وتقوا ایله متصف اولمقدر یدنجی
تجرید درکه اصلا برده خاطره خطور ایتمز درجه ده تعلقات
دنیویه دن منقطع اولمقدر سکزنجی اعتقاد درکه عقیده سنده
شائبهٔ رافضیت واعتزال وجبر وتعصب وجدال کبی شیلر
اولمیه رق اهل سنت اعتقادی اوزرینه متشرع ومتورع اولمق
ولقمه وکسوه سنده اهل عزیمت اولمقدر طقوزنجی صبردرکه
سالك طاعت الهیده صابر ومجاهد اولوب نفسك اغزینه لجام
مجاهده یی طاقلی ودائما استدیکنی ویرمیوب خلاف شرع وتقوا
اولان محللرده نفسنه مخالفت ایتمکدر اونجی شجاعتدرکه سالك
شجاعت حاصل ایده رك مکاید نفس وانس وجن وشیطانه غالب
اولوب بونلره اتباعله نفسنده مغرور اولمیه اون برنجی فتوت
درکه سالك جواد وسخی وکریم وحقه مطیع اولوب نفسنك وغیریلرك
حقلرینی ایفا ایتملیدر اون ایکنجی صدق درکه سالك حقك
غیری مخلوقاتدن منقطع وجناب حقه مخلصانه صداقتده اولملیدر
اون اوچنجی علم درکه سالك شریعتده اوزرینه واجب وفرض
ونوافل وسائر اوامر شرع شریفه عالم و نواهیدن مجتنب
واصول وفروع دیندن مکلف اولدیغی اموره عامل اولملیدر

اون دردنجی رجادرکه سالك فضل وعنایت حقدن مقامات علیه‌یه نائلیتنی رجا ایتملی ومجاهده‌سنه مغرور اولمیوب طلبنده ادنا مرتبه وصوله راضی اولمیوب اعلا مرتبه‌لره نائلیتنی جناب حقدن تمنی اوله وجناب حقه واصل واعلا مقاماته وحالاته نائل اوله جغنده همتی عالی اولملیدر اون بشنجی توکل بابنده سالك سفینهٔ وجودینی بحر مجاهده‌یه صالی ویروب بو بابده برکمسنه‌نك قیل قالنه اصلا التفات ایتمامك وناسك رد وقبول وعداوت ومحبتلرینه مبالات ایتمیه‌رك دائرهٔ اطلاقده اولمالیدر اون التنجی عقلدرکه سالك عقل سلیم وطبع حلیم صاحبی ومتواضع وحرکات سکناتی دائرهٔ عقل وسلامته مربوط اولمقدر اون یدنجی ادب درکه سالك جناب حقه اولان عباداتنده وشیخنه خدمتنده ادبانه حرکت وخدمتنده بولنمقدر وشیخی خدمتنده مغبر اولمامق وحضورنده پك وچوق سویلا نمامك وشیخنه اعتراضده بولنمامق وسرینی اظهار ایتمامك وصورمدقچه حالکی حکایه ایتمامك وخدمت مقابلنده شیخندن برشی طلب ایتمامك ویانلنده یاوه وهذیان ویلان سوزلر سویلمامك اون سکزنجی خلق حسندرکه سالك ایوطبیعتلی وسلیم النفس وتکبر وخیله‌دن بعید وطلب جاه ورفعتدن بری ومزاحمات محالاتدن محترز اولمقدر اون طقوزنجی تسلیم درکه سالك اولان منفعت ومضرت وخیر وشر ومحنتده حکم الهی‌یه منقاد وقضایه راضی ونعمت الهی‌یه شاکر وبلاسنه صابر

اولملیدر وحدیث قدسیده یاحبیبم بنم قضامه راضی وبلامه صابر ونعمتمه شاکر اولمیانلر بنم غیری براله اراسنلر بیورلمشدر یکرمنجی تفویض درکه سالك اولان هر براموری حقه تفویض ایدوب امید جنت وخوف جحیم اولمیه‌رق عرفان وقرب الهی‌یی طالب اولمالیدر وبو یکرمی شیدن بریسی نقصان اولور ایسه مرادی حاصل اولماز

(بوفصل واقعات بیاننده‌در)

معلوم اوله‌که خلوتك بش فائده‌سی واردر یعنی بش شیئك حصولنه سبب اولورکه بونلر واقعات ومشاهدات ومکاشفات وتجلی ووصوللردر سالك ریاضات نفسانیه‌یه شروعنده کندوسی ایچون عالم ملك وملکوته سیران وعبور ظاهر اولور وهربر مقامده سالك ایچون برطاقم حالات اولوب وبرطاقم واقعات ظاهر اولور واقعه‌دن مراد بین النوم والیقظه یاخود منام حالنده نظر سالکده واقع اولان حالاتدر وبو واقعه‌لردن سالك ایچون اوچ فائده واردر برنجیسی احوال نفسیه‌سنك زیاده‌لکی ونقصانلغه ومنازل ومقاماتك نفسنك رفعتی وشوق ووجد حاللرینه مطلع اولور وکذلك علویت وسفلیتده وحقده وباطلده نفسك درجات ویاخود درکاتنه مطلع اولور ووقایع نفسانی

وحيوانى وشيطانى وسمعى وقلبى وروحى وملكى وروحانيده سالك توقيف اولور اكر سالكده حرص وحسد وبخل وحقد وكبر وغضب وشهوت وبونلرك غيرى صفات نفسانيهٔ مذمومه غالب اولورسه هر بر واقعه سنده برحيوان صفتيله برطاقم حالار ظاهر اولور اكر صفت حرص غالب اولور ايسه قرنجه وفاره صورتنده ظاهر واكر بخل صفاتى غالب اولور ايسه كلب وميمون صورتنده واكر حقد غالب اولور ايسه يلان وعقرب صورتنده واكر كبر غالب اولور ايسه قپلان صورتنده واكر شهوت غالب اولور ايسه حمار صورتنده واكر بهيمه صفاتى غالب اولور ايسه اغنام صورتنده واكر صفت سبعيه غالب اولور ايسه سباع صورتنده واكر شيطانيت صفاتى غالب اولور ايسه شيطان واباليس وغوللر صفاتنده واكر مكر وخيله غالب اولور ايسه تلكى وطاوشان صورتنده ظاهر اولور واكرچه بو صورتلرك سالكه استعلاسى كوريلور ايسه سالكك بو صفتلرى معلوم اولور واكر بو مخلوقات سالكه مسخر كوريلور ايسه سالك بو صفتلردن چكمش اولور سالك اقار صولر ودكزلر وكولر وحوضلر وبستانلر وقصرلر ومحبوبه‌لر و يلدزلر وآيلر ويلدزلرله مزين سمالر ظاهر اولور ايسه بو صفتلر صقب قلبيه دن اولديغى معلوم اولور واكر نورلر وسمايه صعود وعروج وطى مكان وسمايه ذهاب وبلا واسطه خواس مدركات معانى وعلوم

لدينه‌نك كشفى وقوع بولورسه روحانيت مقامنده اولديغى معلوم اولور واكر مطالعهٔ ملكوت ومكاشفهٔ ملائكه وهواتف وافلاك وانجم وعرش وكرس كورسه معلوم اولوركه صفات ملكيه وصفات اخلاق حميده مقامنده در وانوار غيب الغيب مشاهده ومكاشفات الهيه والهامات واشارات و وحى وتجلى صفات ربوبيته كوررسه اخلاق رحمانية ايله تخلق مقامنده اولديغى معلوم اولور ايكنجى وقايع قلبيه وروحيه وملكيه مع الذوق اولور ونفس ايچون بوندن قوة وذوق حاصل وظاهر اولوب مخلوقاتدن وعالم شهادتك متلذذاتندن ومشتهيات جسمانيه‌دن تنفر حاصل اولوب مغيبات وعالم روحانيت دخى حاصل واسرار معانى وحقايق منكشف اولديغندن مشربى بالكليه عالم غيبه متوجه اولورنتكم بو مشرب حقنده (قد علم كل اناس مشربهم آيت كريمه سيله اشراب اولنمشدر اوچنجى وقايع قلبيه در برسالك بو مقامه رسيده اولوب آنده شعورى منقطع اولور ايسه اول سالكه برشيخ لازمدر زيرا سكونى صفت نفس وقلبده اولور ايسه شيخه محتاج اولمز لكن مقام روحانى يه وارمش ايسه انجق شيخسيز نچه ميوب صاحب تصرف برشيخه محتاج اولور

(بو فصل مشاهده بيانده در)

مشاهده حقنده (ما كذب الفؤاد ما رأى) آيت كريمه‌سنى و (الاحسان ان تعبد الله) حديث شريفى اشارت اولنمشدر معلوم اوله كه قلب كلمهٔ توحيد ايله مصيقل اولوب انجلا بولنديغى حالده كندوسنده انوار غيبيه ظاهر اولور بو حال سالكه ابتداً حاللرنده دركه نور بارقه‌لر ولامعه‌لر كبى ظاهر اوله‌رق بالاخره كواكب وهلال و بدر تمام وشمس صورتلرنده ظاهر و بعده خيالدن مجرد انوار ظاهر اولور ويشل وماوى رنك كوسترير و اكر قلب بالكليه منجلى اولور ايسه كونش ضياسى كبى نور ضيا ظاهر اولور ونور حق نور روحه منعكس اولديغى وقتده مشاهدهٔ ذوق شهود ايله ممتزج اولور و بعض كره نور حق روح وقلب واسطه‌سى اولميه‌رق ظاهر اولور پس بونك اوزرينه كيفيت ومثليت وضديت مرتفع اولوب تمكين لوازمندن اولمغين اولمقامده طلوع وغروب ويمين وشمال وفوق وتحت ومكان وزمان وقرب و بعد وليل ونهار اولمز وعندالله صباح واخشام اولمديغندن حجاب مرتفع اولوب (كل شئ هالك الا وجهه) آيت كريمه‌سنك معناسى ظاهر اولور ايشته بو تجلى عالم لطائفده ظاهر اولان صفات جماليه‌نك انوارى اولور اما مقام شهوده ظاهر اولان انوار صفات جلاليه فنا اندر فنائى مقتضى اولور پس اول امرده (لا تبقى ولا تذر) آيت كريمه‌سنك مفادينى مقتضى بر نور محرق ظاهر اولور اكر

نور محرق فنا اندر فنا مقامنده ظاهر اولور ايسه رفع وجود وكسر رسومى مقتضى اولور معلوم اوله كه انوار صفات جلاليه محرق وانوار صفات جماليه مشرق اولور بعض كره انوار صفات جلاليه مظلمه اولوب بو مقام غايت صعوبتده اولديغندن كيفيت حالنى عقل ادراكدن عاجز اولور

(بو فصل مكاشفات بياننده در)

كشف حقنده (وكشفنا عنك غطائك فبصرك اليوم حديد) آيت كريمه‌سى و (حجابه النور لو كشفها لاحترقنا) حديث شريفى وارد اولمشدر كشفك معناسى برشيئك حجاب و پرده التندن چيقمه‌سيدر اولوجهله كه صاحب الكشف اولان سالكك ذاتنده معلوم ومكشوفى اولميان شيدن حجابك رفعيله اول معلوم ومكشوفى اولمسيدر يعنى ذاتاً آشكاره اولميان برشيئك آشكاره اولمسيدر و بورده حجابدن مراد عبدك حضرت حقدن محجوبيتنه سبب اولان موانعدن عبارتدر وحجاب مذكور دنيا وآخرتك عوالم مختلفه‌سنك حله‌سى يعنى لباسيدر نتكم حديث شريفده (ان لله سبعين حجاباً من نور وظلمة) وارد اولمشدر كشف بش قسم اوزرينه‌در كشف عقلى وكشف قلبى وكشف روحى كشف سرى وكشف خفيدر اما كشف عقلى سالك اولان كمسه

رياضات ومجاهدات ايله مشتغل اولدقده معانئ معقولاتك كندوسنه انكشافى واسرار ممكناتك ظاهر اولمسندن عبارتدر بوكا كشف نظرى تسميه وتعبير اولنور ايكنجيسى كشف قلبى دركه مشاهده بابنده شرح اولنديغى وجهله انوار مختلفه نك سالكه منكشف اولمسيدر بوكا كشف شهودى تعبير ايدرلر اوچنجيسى كشف روحيدركه جنت وجهنم ومعارج ورؤيت ملائكه نك منكشف اولمسيدر وحقيقت روح بالتحليه كدورات نفسانيه دن مطهر وصافى اولدقده كندوسنه عوالم غير متناهى ظاهر اولوب حجاب زمان ومكان مرتفع واخبار ماضيه واحوال مستقبله يه اطلاع حاصل اولديغى كبى اشراق نوعندن اوله رق خواطره كرامات دخى ظاهر اولور وخفياته اطلاع وآتشدن وصودن عبور وطى مكان كبى ظهورات اولور وبوكا كشف روحانى درلر دردنجيسى كشف سريدركه اسرار مخلوقات وحكمت خلق موجودات منكشف اولور بوكا كشف الهامى درلر بشنجيسى كشف خفيدركه على حسب المقامات وحالات جناب حقك صفات جلال وياخود صفات جمال ايله انكشافندن عبارتدر وخفى بر نور روحانى مجردهٔ خاصدركه جناب حقك ديله ديكى قوللرينه موهبه سندن عبارتدر تكم (اولئك كتب فى قلوبهم الايمان وآيدهم بروح منه) آيت كريمه سى وكذلك (يلقى الروح على من يشاء

من عباده) آيت كريمه سيله بو مقامه اشارت اولنمشدر وبوكا دخى كشف صفاتى درلر اكر بو انكشاف صفات عالميتدن منكشف اولور ايسه علوم لدنيه ظاهر واكر صفات سمعيه دن منكشف اولور ايسه استماع كلام وخطاب الهى ظاهر اولور واكر صفات بصريتدن منكشف اولور ايسه رؤيت ومشاهده ظاهر اولور واكر صفات جلالدن منكشف اولورسه فنا اندر فنا ظاهر اولور واكر صفات جمالده منكشف اولور ايسه شهود جمال شوقى ظاهر اولور واكر قيوميت صفاتندن منكشف اولور ايسه بقا اندر بقا ظاهر واكر صفات واحديتده منكشف اولور ايسه بلا علم وحدت الهيه ظاهر اولور

(بو فصل تجلى بياننده در)

تجلى حقنده (فلما تجلى ربه للجبل) آيت كريمه سى (واذا تجلى الله بشئ خضع له كل شئ) حديث شريفى وارد اولمشدر تجلى صفات الهيه وذات الهيه نك ظهورندن عبارتدر بعض كره روح ايچون تجلى اولور وهر بر سالك تجلى الهى ايله تجلى روحى ميانى فرقدن عاجزدر وبونلرك ميانلرنده فرق تجلى روحى علامت حدوث ايله متصف اولوب كندوسى

ایچون قوة افنا اولماز اکر وقت ظهورده قوة افنا حاصل اولور ایسه صفات بشریتی ازاله ایدر واکر تجلی محتجب اولور ایسه طبیعت نفسیه عودت ایدوب سالك ایچون طمانیت حاصل اولماز تجلی ربانی ایسه بونك خلافنه ملابسدر زیرا تجلی ربانیده رؤیت اولندیغنه کوره فنا اندر فنا ظاهر اولوب نفس اماره بالکلیه میت اولهرق طمانیت حاصل اولور وتجلی روحانی بعض کره انوار ذکر وطاعتك غلبه‌سندن اولور وبحر روحانیت تموج ایتدیکی وقتده ساحل قلبه تموج ایدر وتجلی ربانی ایکی نوع اوزرینه در ذاتی وصفاتی تجلیٔ ذاتی الوهیت وربوبیت اولوب تجلیٔ الوهیت جناب فخر رسالت افندیمزه اولمشدرکه (ان الذین یبایعونك انما یبایعون الله یدالله فوق ایدیهم) آیت کریمه‌سیله اشارت اولنمشدر وتجلیٔ ربوبیت حضرت موسی افندمزه اولمشدرکه (فلما تجلی ربه للجبل جعله دکا وخر موسی صعقا) بومقامه اشارت اولنمشدر اما تجلی صفاتی دخی جمالی وجلالی ایکی نوع اوزره اولوب بونلردن هر بریسی ذاتی وقلبی اولورلر اکر تجلی موجودیت صفاتیله اولور ایسه فنا اندر فنا ظاهر اولور نتکم بو تجلی جنید بغدادی‌یه ظاهر اولدقده ما الوجود الا الله بیوردیلر اکر تجلی واحدیت صفاتنده ظاهر اولورسه وحدت ظاهر اولور نتکم ابوسعید حضرتلرینه وقوعنده

شویله وبویله سوزلر سویلدی اکر قائمیت صفاتندن تجلی ایدرسه قیام بالنفس ظاهر اولور نتکم بایزیده وقوعنده سبحانی ما اعظم شانی بیوردیلر واکر عالمیت صفاتنده تجلی ایدرسه علم لدنی حاصل اولور نتکم حضر علیه السلامه وقوعبولدیغی کبیکه (وعلمناه من لدنا علما) آیت کریمه‌سی بومقامه اشارت اولنمشدر اکر مریدیت صفاتنده تجلی ایدرسه اراده ظاهر اولور نتکم ابی عثمانه ظاهر اولدقده اوتوز سنه‌دنبرو مراد الله بنم مرادمدر بیوردیلر اکر قادریت صفاتنده تجلی ایدرسه قدرت ظاهر اولور نتکم افندمز صلی الله علیه وسلم حضرتلرینه واقع اولمشدرکه (ما رمیت اذ رمیت ولکن الله رمی) آیت کریمه‌سی بومقامه اشارت اولنمشدر واکر بقا صفاتندن تجلی ایدرسه رفع اثنینیت اقتضا ایدر نتکم حسین ابن منصوره ظهورنده بینی وبینك انما یزاحمنی فارفع بجودك انی من البین بیوردیلر واکر رازقیت صفاتنده تجلی ایدرسه رزق احسانی اعطا اولنور نتکم جناب حضرت مریمه ظهور ایتدیکی کبیکه (وهزی الیك بجزع النخلة) آیت کریمه‌سی بومقامه اشارتدر واکر خالقیت صفاتنده تجلی ایدرسه خلق ایله اتحادی ظاهر اولور نتکم عیسی علیه السلامه واقع اولوب (واذ تخلق من الطین کهیئة الطیر باذنی) آیت کریمه‌سی بومقامه اشارت اولنمشدر واکر عظمت وکبریا صفاتنده تجلی ایدرسه آثار وجودلرٔ

محوى ظاهر اولور واكر جباريت صفاتنده تجلى ايدرسه غايت هيبتده انوار ظاهر اولور واكر قهاريت صفاتندن تجلى ايدر ايسه فنا اندر فنا ظاهر اولور واكر عزيزيت صفاتندن تجلى ايدر ايسه سعادت دارين ظاهر اولور وجلال صفاتنده تجلى على الدوام اولوركه مقام تمكيندر وجمال صفاتنده تجلى دائمى اولمزكه مقام تلويندر معلوم اوله كه مشاهده تجلى ايله برابر اولور وتجليسز دخى اولور وتجلى دخى مع المشاهده ومشاهده سز اولور وتجلى ومشاهده انجق مكاشفه ايله اولور ومكاشفه تجليسز ومشاهده سز دخى اولور

(بو باب وصول بياننده در)

وصول حقنده (ثم دنى فتدلى فكان قاب قوسين او ادنى) وان الى ربك المنتهى) آيت كريمه لرده اشارت اولنديغى كبى صلى الله عليه وسلم افندمز دخى بيورمشدركه واجب تعالى حضرتلرى جناب موسى عليه السلامه وحى ايله ياموسى عليه السلام تجوع ترانى تجرد تصل بيورمشلردر يعنى آچ اول بنى كوررسين وخلقدن مجرد ومنقطع اول بكا واصل اولورسين بيورديلر معلوم اوله كه جناب حقه وصلت بر جسمك جسم آخره وياخود بر عرضك ديكر عرضه وياعلمك معلومه

ويافعلك مفعوله وصلتى كبى دكلدر تعالى عن ذلك علوا كبيرا وصول ايكى قسم اوزرينه در برنجى وصول بدايتدركه حليهٔ الهيه سالكه منكشف اولوب حقه مستغرق اولميدر زيرا بو مقامده اين سالك كندى معرفتنه نظر ايتدكده حقدن غيرى برشى بلمز وسالك كندى همتنه نظر ايتدكده حقدن غيرى بر مقصودى اولمز پس كليت سالك كليت حق ايله مشغول اولمش اولور وبو حالده سالك نفسنك ظاهرينى عبادت ايله معمور وباطننى تهذيب اخلاق ايله پر نور ايتمكه دخى مقيد وملتفت اولمز ايكنجى وصول نهايتدركه سالك بالكليه كندى نفسندن منسلخ ومجرد اولوب حقيقت الهيه يه صورت منزلنده اولمغله سالك اله اولمش كبى اولور ووصلت دخى عبد طرفندن اولميوب بلكه جناب حقك عنايتى وجذبات الهيه نك تصرفاتيله اولور يالكز عبدك كسبى وصولك خصولنه سبب اولور نتكم (والذين جاهدوا فينا لنهدينهم سبلنا) آيت كريمه سى بو مفاداته اشارت اولنمشدر اما واصل دخى اوچ قسم اوزرينه اولوب يا مجذوب مطلق ويا مجذوب سالك ويا سالك مطلق اولور اما مجذوب مطلق اول سالكدركه جناب حق عنايتندن طريق هدايته جذب ايدوب قربيتنى اعطا ورياضت وخلوتسز وزحمتسز مقامات عاليه يه ايصال ايدر اما مجذوب سالك اول كمسه دركه مجاهده ايله مشغول وخلوتخانه ده اولوب جناب حقدن غيريدن منقطع اولور وجناب حق كندوسنه

رحمتيله نظر ايدوب لطف وانعاميله تأييد برله مدت قريبه ومجاهدهٔ
يسيره ايله مقامات عاليه يه واصل ايدر اما سالك مطلق اولدر كه
مجاهدهٔ قويه ور ياضتله سلوك ايدوب جميع حالات وقايعه مطلع
اوله رق حتى مجاهدهٔ شديده وار بعينيات ايله مقامات عظيمه يه
منتهى اولور

(باب عشر معرفت وحال ومقام وبونلرك تفسيرلرى بياننده در)

قال الله تعالى (فاعلم انه لا اله الا الله) معلوم اوله كه معرفت ايكى
قسم اوزرينه در قسم اول معرفت عوامدر كه يالكز استدلال ايله
حاصل اولان معرفتدر كه علم يقين تسميه اولنور قسم ثانى معرفت
خواصدر كه ايكى قسم اوزرينه در برنجى معرفت عين اليقين
مرتبه سيدر كه شهود واسطه سى ايله حاصل اولان معرفتدر
وخواص اوليا مقاميدر وايكنجى معرفت حق اليقيندر كه عين
مشاهده ايله روحه حاصل اولان معرفتدر وبو معرفت خواص
قلبيه نك مجموع كدورات نفسانيه سندن سلامتنده وتعلقات
بدنيه سندن تجردنده وصفات بشريه دن صفاسى وقتنده اولور
پس بو حالده مشاهدهٔ عينيه ايله روحه معرفت الله حاصل اولور
نتكم بو مقامه اشارة رسول كبريا صلى الله تعالى عليه وسلم افندمز
حضرتلرى (جوعوا بطونكم واعروا ظهوركم لعلكم ترون ربكم
بقلوبكم) بيورمشدر يعنى قارنكزى آج طوتك وعلايق
الايشدن تجرد ايدك اوله كه جناب حقى كورسكز ديمكدر

واما على رضى الله عنه افندمزدن رؤيت الهيدن سؤال
اولندقده بعد الكلام بيوردیلر كه جناب حقى مشاهدهٔ
عينيه ايله كوزلر كوره مزلر ولكن حقايق ايمانيه سببيله قلبلر
كوررلر ديديلر وامام عمر رضى الله عنه افندمز قلبم ربمى كوردى
بيوردیلر وبو مقام اوليادن خص الخص اولانلرك مقاميدر
وبعضيلر ديديلر علم يقين بطريق الاستدلال وعين يقين بطريق
الكشف والنوال وحق اليقين حقدن جذبهٔ وصالك ورودیله
لوث صلصالدن يعنى ماسوا اولان آثار عنصريه دن انفصالك
تحققيله اولور ديمشلردر معلوم اوله كه علم يقين اسرار الهيده
مودوع اولان علمدر ولفظ علم يقين صفاتندن افراز وتفريق
اولنورسه يعنى نفس علمه يقين صفاتى علاوه اولنمز ايسه علم مع
شبهه اولور يعنى ظن معناسنده اولوب قطعيت افاده ايتمز واكر
علمه يقين علاوه اولنه رق علم يقين ايله منعوت وموصوف اولور
ايسه علم بلاشبهه اولور يعنى علم قطعى اولور وحق اليقين
قابل اشارت اولان علمدر وعين اليقين كندوسيله عالمك متحقق
اولديغى علمدر كه آنكله مرئيات ومحسوساتى مشاهده ايتديكى
كبى غيوبى دخى مشاهده ايدر وغيب اوزرينه صدق ايله حكم
ايدوب اندن خبر ويرر وبعضيلر ديديلر كه يقين لفظى ايچون
بش مرتبه اعتبار واردر كه اسم ورسم وعلم وعين وحقدر پس
اسم ورسم عوام ايچوندر وعلم وعين اوليا الله ايچوندر وحق

انبیا ایچوندر وحقیقت حق الیقین افندمز صلی الله علیه وسلم
افندمز حضرتلرینه مختص اولمشدر وعند الصوفیه حالك
معناسی مستقر اولمیوب زائل اولان شیدر ومقام مستقر
اولاندر و بعض کره بر شی بینه حال اولوب بعده مقام
اولور یعنی حال مستقر اولور مثلا بعض کره عبدك باطندن
داعیهٔ محاسبه منبعث اولور بعده صفات نفسك غلبه‌سیله داعیهٔ
مذکوره زائل اولور بعده عودت ایدر بعده ینه زائل اولور
پس جناب حقدن عبده معرفت الله وصولنه قدر عبد محاسبه
حالندن زائل اولمز پس محاسبه قبض وبسط مقام اولور و بعض
قبض و بسطك موهمی محبت خصهٔ حالنك ابتداسنده اولوب
انتهاسنده اولمز ومحبت حالنك اولنده اولمز ومحبت عامه مقامنده
اولان سالك ایچون قبض وبسط اولمیوب یالکز خوف ورجا
اولور وقبضك وجودی نفسك ظهورنده وغلبه‌سنده اولور
و بسطك وجودی دخی صفای قلبك ظهورنده وغلبه‌سنده اولور
و بعض کره باطننده قبض وبسط وارد اولور ولکن سببلری
معلوم اولمز واول سالك که کندوسندن قبض و بسط منعدم
ومرتفع اولسه نفس مطمئن اولور وعامر بن عبد الله عورتمی
کوردم دیوارمی کوردم فرق ومبالات ایتمام بیوردقلری فناحالدر
وفنانك معناسی خظوظاتك فنا اولمسیدر پس فانی اولان سالکده
خاطر اولمز وبقا دخی سالکده عملك فناسی وحق ایله بقاسیدر

و بعضلر دیدیلرکه فنا (فلما تجلی ربه للجبل) آیت کریمه
سنك مفادنك موسی علیه السلامده حاصل ایتدیکی فنا کبی
عبدك اشیادن ذهولیدر وفنانك معناسی تفسیرده جنید بغدادی
بیوردیلرکه فنانك معناسی کافهٔ احوال واقوالك اوصافکدن
استعجامی واحوالك کلیه‌سنده اشتمالیدر فناء ظاهری جناب
حق عبده کندی افعالیله تجلی وظهور ایلیه وعبددن اراده
واختیاری سلب ایلیه پس عبد بومرتبه‌ده کندوسنك وغیرك
اختیار وافعالنی انجق حق ایله کورر فنای باطن اولدرکه
عبده کاه تجلیٔ صفات ربانی وکاه مشاهدهٔ انوار عظمت ذات
سبحانی منکشف اوله و بو مشاهده‌دن باطننه امر حق مستولی
اوله حتی عبدده هواجس و وساوسدن واوصاف بشریه سندن
برشی قالمیوب حقده محواوله فنای ظاهری ارباب احوال وقلوب
ایچوندر وفنای باطن وثاق احوالی اطلاق ایله احوالده حقله دائم
اولوب قلبدن خروج برله مقلب القلوب جناب حق اولمقدر
والله تعالی مسئول ان یثبت قلوبنا علی الدین وان یثبتنا
بالقول الثابت فی الحیوة الدنیا وفی الاخرة اللهم
استجب اللهم استجب اللهم استجب والحمدلله
اولاً وآخراً ظاهراً وباطناً وصلی الله
علی سیدنا محمد وآله
وصحبه وسلم

..leymaniye .. Kütüphanesi
Hacı Mahmud
3013